CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Septuagésima séptima reunión del Comité Permanente
Ginebra (Suiza), 6–10 de noviembre de 2023

Cumplimiento

Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice II

CUADRO PANORÁMICO DEL EXAMEN DEL COMERCIO SIGNIFICATIVO

1. Este documento ha sido preparado por la Secretaría.

Antecedentes

2. La función y las responsabilidades del Comité Permanente en la realización del Examen del comercio significativo (ECS) de especímenes de especies incluidas en el Apéndice II se describen en el párrafo 1 k) a p) y en el párrafo 2 de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP17), sobre *Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice I.*

3. En el cuadro en el Anexo al presente documento figuran los 119 casos (combinaciones de especie/país o Estado del área de distribución) que son actualmente objeto del ECS. De estos casos, 80 se refieren a la fauna y 39 a la flora. En este cuadro se incluyen 21 combinaciones especie/país que han sido seleccionadas por el Comité de Fauna y 20 combinaciones especie/país seleccionadas por el Comité de Flora para su inclusión en la Fase 2 del ECS en sus reuniones 32ª y 26ª, respectivamente (AC32 y PC26; Ginebra, junio de 2023).

4. En el documento SC77 Doc. 35.2, la Secretaría ha sometido a la consideración del Comité Permanente su determinación de aplicación de los casos de fauna sobre los que se debe informar en la presente reunión. Las recomendaciones en ese documento reflejan los resultados de las consultas entre reuniones con el Comité de Fauna, de conformidad con el párrafo 1 k) de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18).

5. En el documento SC77 Doc. 35.3, la Secretaría ha sometido a la consideración del Comité Permanente su determinación de aplicación de los casos de flora sobre los que se debe informar en la presente reunión. La determinación de aplicación de *Pterocarpus erinaceus* como un caso excepcional para los ocho Estados del área de distribución concernidos se comunica en el documento SC77 Doc. 33.2.3. Las recomendaciones en ambos documentos reflejan los resultados de las consultas entre reuniones con el Comité de Flora en su 26ª reunión (PC26; Ginebra, junio de 2023), así como de las consultas entre reuniones adicionales que se celebraron tras la PC26, de conformidad con el párrafo 1 k) de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18).

Nuevas combinaciones especie/país seleccionadas tras la CoP19

6. En la AC32, el Comité de Fauna seleccionó nueve especies (de 15 países) para el ECS de conformidad con el párrafo 1 b) de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18). Los casos en que se confirma que las Partes no son Estados del área de distribución y en los que se explican las discrepancias en los datos sobre comercio, se suprimirán y se informará a la AC33.

7. Las especies de fauna y los Estados del área de distribución (países) que fueron seleccionados por el Comité de Fauna para su inclusión en la Fase 2 del ECS tras la CoP19 se muestran en el Cuadro 1 a continuación.

Cuadro 1. Especies y países seleccionados tras la CoP19 en la AC32 para su inclusión en la Fase 2 del ECS

Especie	País seleccionado	Justificación
Falco cherrug	Jordania (JO)	En peligro; Elevado volumen (Amenazada a nivel mundial-GT)
Kinixys homeana	Ghana (GH)	En peligro; Elevado volumen (GT)
Python regius	Ghana (GH), Benín (BJ), Togo (TG)	Elevado volumen (GT); Fuerte aumento
Siebenrockiella crassicollis	Indonesia (ID)	En peligro; Elevado volumen (GT)
Carcharhinus longimanus	Kenya (KE); Senegal (SN); Omán (OM); Yemen (YE)*	En peligro; Fuerte aumento (global); Fuerte aumento
Mobula spp.	Sri Lanka (LK)	En peligro; Elevado volumen (GT); Fuerte aumento (global); Fuerte aumento
Sphyrna lewini	México (MX); Indonesia (ID); China (CN); Kenya (KE); Nicaragua (NI); Omán (OM), Sri Lanka (LK); Yemen (YE)	En peligro; Elevado volumen (GT); Fuerte aumento (global); Fuerte aumento
Sphyrna mokarran	México (MX)	En peligro; Fuerte aumento (global); Fuerte aumento
Testudo horsfieldii	Uzbekistán (UZ)	Elevado volumen (GT)

* En la AC32 se consideró que Yemen no era un Estado del área de distribución, pero ulteriores controles han confirmado que *Carcharhinus longimanus* ocurre en aguas territoriales de Yemen.

8. En la PC26, el Comité de Flora seleccionó ocho especies para el ECS en cumplimiento del párrafo 1 b) de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18) y recomendó las siguientes combinaciones especie/país para su inclusión en la Fase 2 del ECS. Los casos en que se confirma que las Partes no son Estados del área de distribución y en los que se explican las discrepancias en los datos sobre comercio, se suprimirán y se informará a la PC27.

Cuadro 2. Especies y países seleccionados tras la CoP19 en la PC26 para su inclusión en la Fase 2 del ECS

Especie	País seleccionado	Justificación
Euphorbia poissonii	Ghana (GH)	Fuerte aumento (global); Fuerte aumento (Ghana)
Dalbergia melanoxylon	Mozambique (MZ); República Unida de Tanzanía (TZ); Uganda (UG); Kenya (KE)	Elevado volumen; Fuerte aumento (Amenazada a nivel mundial) (Kenya)
Dalbergia tucurensis	Nicaragua (NI)	En peligro; Elevado volumen (Amenazada a nivel mundial)
Guibourtia tessmannii	Guinea Ecuatorial (GQ), Gabón (GA), Camerún (CM)	En peligro; Elevado volumen (Amenazada a nivel mundial)
Osyris lanceolata	Todos los estados del área de distribución más Sudán del Sur *	Elevado volumen; Fuerte aumento (República Unida de Tanzanía)
Aquilaria crassna	Viet Nam (VN), Tailandia (TH), Malasia (MY) *	En peligro; Fuerte aumento (Viet Nam)
Aquilaria malaccensis	Indonesia (ID), Malasia (MY), Singapur (SG), Tailandia (TH), India (IN)	En peligro; Elevado volumen (Amenazada a nivel mundial)
Gyrinops spp.	Indonesia (ID), Papua Nueva Guinea (PG)	Fuerte aumento (global); Fuerte aumento (Indonesia)

** Un asterisco indica un Estado que no es del área de distribución.*

Progresos en la aplicación de las Decisiones 17.108 (Rev. CoP19) a 17.110 (Rev. CoP19), sobre *Examen del comercio significativo*

9. En su 19ª reunión (CoP19, Ciudad de Panamá, 2022), la Conferencia de las Partes adoptó las Decisiones 17.108 (Rev. CoP19) a 17.110 (Rev.CoP19), sobre *Examen del comercio significativo,* como sigue:

   Dirigida a la Secretaría

   17.108 (Rev. CoP19) *En un plazo de seis meses después de la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes, basándose en la labor efectuada hasta la fecha, la Secretaría deberá preparar, poner a prueba y establecer una base de datos para el seguimiento y la gestión del Examen del comercio significativo como un instrumento esencial para la aplicación efectiva y la transparencia del proceso.*

   17.109 (Rev. CoP19) *Sujeto a la disponibilidad de financiación y en un plazo de seis meses después de la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes, la Secretaría deberá preparar una guía fácil de usar sobre el Examen del comercio significativo que pueda incluirse también en la carta inicial a los Estados del área de distribución.*

   17.110 (Rev. Cop19) *Sujeto a la disponibilidad de financiación y en un plazo de nueve meses después de la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes, la Secretaría deberá preparar un módulo de formación exhaustivo sobre el Examen del comercio significativo (incluyendo estudios de caso, según proceda).*

10. En la AC32 y la PC26, la Secretaría anunció a los Comités que el Sistema de seguimiento y gestión del Examen del comercio significativo (ECS) se había puesto en marcha en la CoP19 durante un evento paralelo, poniéndolo a disposición de todas las Partes en la CITES y los asociados interesados. En consecuencia, la Decisión 17.108 (Rev. CoP19) ha sido aplicada plenamente.

11. Como desarrollo ulterior, a la Secretaría le complace informar al Comité Permanente de que el Sistema de seguimiento y gestión del ECS está ahora disponible en los tres idiomas oficiales de la CITES: español, francés e inglés. La Secretaría espera que esto haga que el sistema sea más útil para todas las Partes en la CITES, y en particular para aquellas en el ECS.

12. En paralelo, la Secretaría ha colaborado con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial (PNUMA-CMCM) para aplicar la Decisión 17.109 (Rev. CoP19). La Secretaría ha puesto a disposición un proyecto actualizado de la guía fácil de usar para todos los usuarios públicos del Sistema de seguimiento y gestión del ECS, en inglés, francés y español a través de la Notificación a las Partes No. 2023/114, de 18 de septiembre de 2023. En la Notificación se invitaba a las Partes a aportar sus comentarios sobre el Sistema de seguimiento y gestión del ECS y el proyecto de guía fácil de usar antes del 31 de octubre de 2023. En consecuencia, la Decisión 17.109 (Rev. CoP19) ha sido aplicada plenamente. La Secretaría está planeando incluir un módulo de formación sobre el ECS en el Colegio Virtual CITES y proporcionará una actualización sobre la aplicación de la Decisión 17.110 (Rev. CoP19) en la SC78.

Taller internacional de expertos sobre los DENP

13. La Secretaría señala a la atención de las Partes la Notificación a las Partes No. 2023/095 en la que anunció la organización de un taller internacional de expertos sobre dictámenes de extracción no perjudicial que tendrá lugar en el Complejo de las Naciones Unidas UN Avenue, Gigiri, Nairobi, Kenya del 4 al 8 de diciembre de 2023. El objetivo del taller, una actividad del Proyecto sobre los DENP de la CITES, es examinar y perfeccionar los materiales de orientación sobre los DENP que se están preparando. Las Partes incluidas actualmente en el ECS deberían considerar asistir a este taller y contribuir a preparar esa orientación poniendo de relieve los desafíos a que se enfrentan al formular los DENP. El taller desarrollará nuevos materiales de orientación y se alentará a las Partes a que los prueben en el terreno. Se prevé que las conclusiones del taller servirán como un recurso útil para las Partes que encuentran obstáculos al formular los DENP. En los documentos CoP19 Doc. 43.1 y PC26 Doc. 17 / AC32 Doc. 16 se incluye información detallada sobre los progresos del proyecto sobre los DENP de la CITES.

Recomendaciones

14. Se invita al Comité Permanente a tomar nota de este documento.

COMBINACIONES ESPECE/PAIS INCLUIDAS ACTUALMENTE
EN EL EXAMEN DEL COMERCIO SIGNIFICATIVO (EN SEPTIEMBRE DE 2023)

– Los países o los estados del área de distribución se muestran en la primera columna, por orden alfabético, con la especie pertinente en la segunda columna.

– Los casos seleccionados en la AC32 y PC26 para su inclusión en la Fase 2 del ECS se indican como "Iniciado".

– Los casos para los que los plazos límites para la aplicación de recomendaciones ya han vencido se indican en la tercera columna como "En curso".

- Cuando una recomendación de suspender el comercio está en vigor para una combinación específica de especie/país o Estado del área de distribución, se destaca en **negritas** y en verde y la fecha de validación se indica en la tercera columna.

– Los casos marcados con (*) se refieren a casos excepcionales, de conformidad con el párrafo 1 c) del proceso del ECS.

– Cuando la Secretaría ha recibido información de un país sobre las actualizaciones sobre la aplicación de las recomendaciones de los Comités de Fauna y de Flora o del Comité Permanente, y el caso se aborda en otro documento de la SC77, ello se indica en la cuarta columna.

País	Especie	Iniciado, En curso o Fecha de validación de una recomendación de suspender el comercio	Observaciones
Todos los estados del área de distribución más Sudán del Sur	1. *Osyris lanceolata*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Argelia	2. *Anguilla anguilla*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
Belice	**3. *Myrmecophila tibicinis***	**15 de junio de 2010**	
Benín	**4. *Pandinus imperator***	**2 de mayo de 2013**	
	5. *Chamaeleo gracilis*	**3 de febrero de 2016**	
	6. *Chamaeleo senegalensis*	**3 de febrero de 2016**	
	7. *Kinixys homeana*	**3 de febrero de 2016**	
	8. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
	9. *Python regius*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Burkina Faso	10. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
Camerún	11. *Prunus africana*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.3
	12. *Trioceros quadricornis*	**15 de marzo de 2016**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	13. *Trioceros montium*	**20 de enero de 2020**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	14. *Guibourtia tessmannii*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26

País	Especie	Iniciado, En curso o Fecha de validación de una recomendación de suspender el comercio	Observaciones
China	15. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Congo	16. *Pericopsis elata*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.3
Côte d'Ivoire	**17. *Pericopsis elata***	**7 de septiembre de 2012**	Mantenido en la SC74
República Democrática del Congo	**18. *Poicephalus fuscicollis***	**9 de julio de 2001**	
	19. *Poicephalus gulielmi*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	20. *Prunus africana*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.3
	21. *Pericopsis elata*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.3
Guinea Ecuatorial	**22. *Prunus africana***	**3 de febrero de 2009**	Mantenido en la SC74
	23. *Trioceros feae*	**7 de septiembre de 2012**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	24. *Guibourtia tessmannii*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Gambia (la)	25. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
Gabón	26. *Guibourtia tessmannii*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Ghana	**27. *Pandinus imperator***	**12 de agosto de 2014**	
	28. *Chamaeleo gracilis*	**3 de febrero de 2016**	
	29. *Chamaeleo senegalensis*	**3 de febrero de 2016**	
	30. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
	31. *Kinixys homeana*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
	32. *Python regius*	*Iniciado*	Seleccionado en la A C32
	33. *Euphorbia poissonii*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Granada	**34. *Strombus gigas***	**12 de mayo de 2006**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
Guinea	**35. *Hippocampus algiricus***	**3 de febrero de 2016**	
Guinea-Bissau	36. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
Guyana	37. *Amazona festiva*	*En curso*	
	38. *Chelonoidis denticulatus*	*En curso*	
	39. *Amazona farinosa*	*En curso*	

País	Especie	Iniciado, En curso o Fecha de validación de una recomendación de suspender el comercio	Observaciones
	40. *Ara ararauna*	*En curso*	
	41. *Ara chloropterus*	*En curso*	
Haití (No-Parte)	**42. *Strombus gigas***	**29 de septiembre de 2003**	
India	43. *Pterocarpus santalinus*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.3
	44. *Aquilaria malaccensis*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Indonesia	45. *Malayemys subtrijuga*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	46. *Notochelys platynota*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	47. *Cuora amboinensis*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	48. *Siebenrockiella crassicollis*	*Iniciado*	Seleccionado en laAC32
	49. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
	50. *Aquilaria malaccensis*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
	51. *Gyrinops* spp.	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Jordania	52. *Testudo graeca*	*En curso*	
	53. *Falco cherrug*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Kenya	54. *Carcharhinus longimanus*	*Iniciado*	Seleccionado en laAC32
	55. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
	56. *Dalbergia melanoxylon*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
República Democrática Popular Lao	**57. *Dendrobium nobile***	***3 de febrero de 2009***	
Madagascar	**58. *Coracopsis vasa***	**20 de enero de 1995**	
	59. *Furcifer labordi*	**20 de enero de 1995**	
	60. *Phelsuma borai*	**20 de enero de 1995**	
	61. *Phelsuma gouldi*	**20 de enero de 1995**	
	62. *Phelsuma hoeschi*	**20 de enero de 1995**	
	63. *Phelsuma ravenala*	**20 de enero de 1995**	
Malasia	64. *Aquilaria crassna*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
	65. *Aquilaria malaccensis*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Malí	**66. *Uromastyx dispar***	**22 de agosto de 2008**	
	67. *Uromastyx geyeri*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	68. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
México	69. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32

País	Especie	Iniciado, En curso o Fecha de validación de una recomendación de suspender el comercio	Observaciones
	70. *Sphyrna mokarran*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Marruecos	71. *Anguilla anguilla*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
Mozambique	**72. *Smaug mossambicus***	**7 de septiembre de 2012**	
	73. *Cordylus tropidosternum*	**10 de agosto de 2001**	
	74. *Trioceros melleri*	*En curso*	
	75. *Dalbergia melanoxylon*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Nicaragua	76. *Dalbergia retusa*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.3
	77. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
	78. *Dalbergia tucurensis*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Níger	**79. *Chamaeleo africanus***	**7 de septiembre de 2012**	
Nigeria	80. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
Omán	81. *Carcharhinus longimanus*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
	82. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Panamá	83. *Dalbergia retusa*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.3
Papua Nueva Guinea	84. *Gyrinops* spp.	*Iniciado*	Seleccionado en laPC26
Senegal	**85. *Hippocampus algiricus***	**3 de febrero de 2016**	
	86. *Carcharhinus longimanus*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Sierra Leona	87. *Pterocarpus erinaceus*	*En curso**	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 33.2.3.
Singapur	88. *Aquilaria malaccensis*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Islas Salomón	**89. *Corucia zebrata***	**9 de julio de 2001**	
	90. *Ornithoptera priamus*	**20 de enero de 1995**	
	91. *Ornithoptera victoriae*	**20 de enero de 1995**	
	92. *Tridacna derasa*	**3 de febrero de 2016**	
	93. *Tridacna crocea*	**3 de febrero de 2016**	
	94. *Tridacna gigas*	**3 de febrero de 2016**	
	95. *Tridacna maxima*	**3 de febrero de 2016**	
	96. *Tridacna noae*	**3 de febrero de 2016**	
	97. *Tridacna squamosa*	**3 de febrero de 2016**	
Sri Lanka	98. *Mobula* spp.	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
	99. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32

País	Especie	Iniciado, En curso o Fecha de validación de una recomendación de suspender el comercio	Observaciones
Suriname	100. *Amazona farinosa*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	101. *Ara ararauna*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	102. *Ara chloropterus*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
	103. *Chelonoidis denticualtus*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
Tailandia	104. *Aquilaria crassna*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
	105. *Aquilaria malaccensis*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Togo	**106. *Pandinus imperator***	**2 de mayo de 2013**	
	107. *Poicephalus fuscicollis*	**9 de julio de 2001**	
	108. *Chamaeleo gracilis*	*En curso*	
	109. *Kinixys homeana*	*En curso*	
	110. *Varanus ornatus*	*En curso*	
	111. *Python regius*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Túnez	112. *Anguilla anguilla*	*En curso*	Para su examen en la SC77. Véase el documento SC77 Doc. 35.2
Uganda	113. *Dalbergia melanoxylon*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
República Unida de Tanzanía	**114. *Balearica regulorum***	**2 de mayo de 2013**	
	115. *Dalbergia melanoxylon*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Uzbekistán	116. *Testudo horsefieldii*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
Viet Nam	117. *Aquilaria crassna*	*Iniciado*	Seleccionado en la PC26
Yemen	118. *Carcharhinus longimanus*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32
	119. *Sphyrna lewini*	*Iniciado*	Seleccionado en la AC32